

ENGLISH-BILQULA VOCABULARY WITH REFERENCE TO OTHER SALISH DIALECTS.

ENGLISH.	BILQULA.	LK U'NGEN.	SNANAMUQ.	SK'QO'MIC.	SI'CIATL.	PE'NTLATC.	ÇATLÓ'ITQ.
Apron	tsi'op	.....	qé'ip	.....	si'ap	.....	.....
Bad	sq	sqā'a	.....	.....	.....	.....	.....
Beard	sk'ō'boas	.....	.....	.....	k'ōpō'ōgin	.....	k'ō'pōgin
Beaver	kōlō'n	sk'elā'o	sk'elā'o	sk'elā'o	k'ō'lut	.....	k'ō'loa
Belly	nukh'tla	.....	k'oa'la	k'ul	.....	k'ulā'	koā'oa
Berry	sk'ai'lot	sk'olā'm	.....	.....	.....	k'olā'ma	.....
Blanket	itsa'mi	.....	ē'ts'am	.....	.....	ē'ts'amēn	.....
Boil, to	slōmē'm	.....	lemtlā'lem (to cook)	.....	.....	.....	.....
Bone	tsāp	stsām	ctām	cā'ō	.....	ciā'ō	.....
Boy	tsāaste'tq	.....	.....	.....	.....	stā'uquatl	.....
Breast	sk'ma	sk'mā (fe- male breast)	sk'ma (same)	.....	sk'ma (same)	sk'ma (same)	.....
Breast-bone	skava'los	.....	.....	sk'ōā'wēnas	.....	.....	.....
Brother (younger)	ā'qē	.....	sk'ā'ek	sk'āk	k'ē'eq	.....	.....
Child	me'na	.....	.....	mēn	mē'man	me'na	mā'ana
Damp	llik	.....	tlāk	.....	.....	tlēk	.....
Dead	ate'ma	.....	.....	.....	.....	te'mēn	.....
Eat, to	atltp	.....	ā'tlten	.....	.....	.....	.....
Eye	tlk'lōks	.....	.....	k'elō'm	.....	.....	.....
Face	mō'sa	.....	.....	.....	mēō's	.....	mōō's
Father	mān	.....	.....	.....	.....	mān	.....
Fire-drill	yule'mta	ce'letcup	ce'ltsep	.....	.....	.....	.....
Fly, to	si'h sek	.....	.....	se'sek	.....	.....	.....
Full	atlikh	.....	.....	.....	.....	litc	.....
Good	ia	ai	ai	.....	.....	.....	.....
Grandfather	k'ō'kpi	.....	.....	.....	.....	.....	kōpā'a
Gull	k'litk	.....	k'ulē'tak	.....	.....	.....	.....
Hair	m'lhkoa'	.....	.....	.....	.....	.....	mā'k'ēn
Hook	k'atlai'yū	.....	.....	k'atlā'yū	k'atlā'yū	k'atlā'yū	k'atla'yū
House	sōtl	door suā'tl	door ciā'tl	road cuā'tl	door ciā'otl	.....	.....
Küller (Delphinus Orca)	siū't	.....	.....	yō'yous	.....	.....	.....
Lake	tsātł	.....	.....	.....	tslātł	selā'tł	sā'eatl
Martin	qē'qē	qā'akvn	.....	.....	.....	.....	.....
Moon	tl'ōkh	tlk'alte	.....	.....	.....	.....	.....
Mother	ctān	tān	.....	.....	.....	.....	.....
Mountain	smt	.....	snā'nēt	.....	smānt	.....	.....
Mouth	tsū'tsa	sā'sen	qā'qen	tsō'tsen	.....	.....	.....
Night	entł	nāt	snēt	.....	.....	.....	nāt
Nose	mā'qsc	.....	mō'k'sen	.....	.....	.....	.....
Paddle, to	acā'sitł	.....	ē'qel	.....	.....	.....	hē'utcis
Quick	tl'i	.....	.....	.....	.....	tlē'e	tlē'e
Seal	asq	asq	asq	.....	.....	asq	asq
Sing, to	siū't	.....	.....	siū'n	.....	.....	.....
Sit, to	āmt	ā'mat	.....	.....	.....	.....	.....
Slave	snā'aq	.....	.....	.....	.....	snātq	nā'anik
Sleep, to	tsitō'ma	.....	ē'tut	.....	.....	.....	tlā'tsit
Stone	tqt	.....	.....	.....	.....	.....	tā'k'at mountain
Sweep, to	k'ō'ts'in	.....	ē'qoset	.....	.....	.....	.....
Thick	ptł	.....	ptłāt	ptłōtl	petłt	petłt	.....
Tongue	tłh'tsa	tł'qsetł	tē'qcatł	.....	.....	.....	tē'qquatł
Uncle	si'si	.....	.....	se'se	.....	.....	.....
Water	kqla	k'ōā'a	k'a	.....	.....	.....	k'ā'ea

1 SHUSHWAP:—kō'kpi, chief.